

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 385-2015, 6 May 2015

An Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14)

Legal aid

— Amendment

Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid

WHEREAS, under subparagraphs *a.4* and *a.5* of the first paragraph of section 80 of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14), the Government may, by regulation, fix the level of income below which a person is financially eligible for gratuitous legal aid or for contributory legal aid and determine the contribution payable;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting legal aid (chapter A-14, r. 2), which fixes the financial eligibility thresholds for gratuitous legal aid or for contributory legal aid;

WHEREAS the Government made the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid by Order in Council 1280-2013 dated 4 December 2013;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 25 February 2015 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid

An Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14, s. 80, 1st par., subpars. *a.4* and *a.5*)

1. The Regulation to amend the Regulation respecting legal aid, made by Order in Council 1280-2013 dated 4 December 2013, is amended in section 6 by replacing “June 2015” in the first paragraph by “January 2016”, wherever it appears.

2. Section 7 is amended by replacing “June 2015” in the first paragraph by “January 2016”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102138

Gouvernement du Québec

O.C. 392-2015, 6 May 2015

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2)

Automotive services industry – Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions — Amendment

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), the Government made the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (chapter D-2, r. 6);

WHEREAS, under sections 4 and 6.1 of the Act, the contracting parties designated in the Decree have applied to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity for amendments to be made to the Decree;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and sections 5 and 8 of the Act respecting collective agreement decrees, a draft

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 January 2015 and in a French language newspaper and in an English language newspaper, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, under section 7 of the Act and despite the provisions of section 17 of the Regulations Act, a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

WHEREAS it is expedient to make the draft Decree with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2, ss. 4 and 6.1)

1. Section 9.01 of the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (chapter D-2, r. 6) is replaced by the following:

“**9.01.** The minimum hourly wage rates are as follows:

Trades	As of 13 May 2015	As of 1 January 2016	As of 1 January 2017
1. Apprentice:			
1st year	\$12.41	\$12.72	\$13.04
2nd year	\$13.54	\$13.88	\$14.23
3rd year	\$14.62	\$14.98	\$15.36
4th year	\$15.35	\$15.74	\$16.13

Trades	As of 13 May 2015	As of 1 January 2016	As of 1 January 2017
2. Journeyman:			
A	\$22.44	\$22.88	\$23.34
B	\$19.36	\$19.85	\$20.34
C	\$17.54	\$17.98	\$18.43
3. Parts Clerk:			
1st year	\$11.96	\$12.26	\$12.57
2nd year	\$12.92	\$13.04	\$13.36
3rd year	\$13.57	\$13.91	\$14.26
4th year	\$14.31	\$14.67	\$15.03
A	\$16.50	\$16.92	\$17.34
B	\$15.99	\$16.39	\$16.80
C	\$15.11	\$15.49	\$15.87
4. Messenger:			
	\$11.22	\$11.50	\$11.79
5. Dismantler:			
1st grade	\$11.76	\$12.05	\$12.35
2nd grade	\$12.52	\$12.83	\$13.15
3rd grade	\$13.26	\$13.60	\$13.93
6. Washer:			
	\$11.31	\$11.59	\$11.88
7. Semiskilled worker:			
1st grade	\$11.76	\$12.05	\$12.35
2nd grade	\$12.52	\$12.83	\$13.15
3rd grade	\$13.26	\$13.59	\$13.93
4th grade	\$14.48	\$14.85	\$15.22
8. Vendor of tires and wheels:			
1st grade	\$11.96	\$12.26	\$12.57
2nd grade	\$12.72	\$13.04	\$13.36
3rd grade	\$13.57	\$13.91	\$14.26
4th grade	\$14.31	\$14.67	\$15.03
5th grade	\$15.11	\$15.49	\$15.87
6th grade	\$15.99	\$16.39	\$16.80
7th grade	\$16.50	\$16.92	\$17.34
9. Pump Attendant:			
	\$10.87	\$11.14	\$11.42
10. Serviceman:			
1st grade	\$11.77	\$12.06	\$12.36
2nd grade	\$12.53	\$12.84	\$13.16
3rd grade	\$13.27	\$13.61	\$13.95
4th grade	\$14.04	\$14.39	\$14.75
5th grade	\$15.18	\$15.56	\$15.87
6th grade	\$16.46	\$16.71	\$16.96
11. Suspension Specialist:			
1st grade	\$12.42	\$12.73	\$13.05
2nd grade	\$13.54	\$13.88	\$14.23
3rd grade	\$14.62	\$14.98	\$15.36
4th grade	\$15.35	\$15.74	\$16.13
5th grade	\$16.12	\$16.53	\$16.94
6th grade	\$17.09	\$17.51	\$17.95
7th grade	\$18.19	\$18.65	\$19.11

Trades	As of 13 May 2015	As of 1 January 2016	As of 1 January 2017
12. Parts Assembler:			
1st grade	\$11.76	\$12.05	\$12.35
2nd grade	\$12.52	\$12.83	\$13.15
3rd grade	\$13.26	\$13.60	\$13.93
4th grade	\$14.04	\$14.39	\$14.75
5th grade	\$15.18	\$15.56	\$15.95
6th grade	\$16.46	\$16.87	\$17.29
7th grade	\$18.19	\$18.65	\$19.11

”.

2. Section 14.01 is amended by replacing “1 January 2015” and “June 2014” by “1 January 2018” and “June 2017”, respectively.

3. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102139

Gouvernement du Québec

O.C. 393-2015, 6 May 2015

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2)

Automotive services industry – Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines — Amendment

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), the Government made the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (chapter D-2, r. 6);

WHEREAS, under sections 4 and 6.1 of the Act, the contracting parties designated in the Decree have applied to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity for amendments to be made to the Decree;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions was published in Part 2 of the *Gazette officielle*

du Québec of 14 January 2015 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with sections 5 and 8 of the Act respecting collective agreement decrees, a notice was also published in a French language newspaper and in an English language newspaper on that date;

WHEREAS, under section 7 of the Act respecting collective agreement decrees, despite the provisions of section 17 of the Regulations Act, a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

WHEREAS it is expedient to make the draft Decree with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2, ss. 4 and 6.1)

1. The Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (chapter D-2, r. 6) is amended in section 1.02

(1) by replacing “Association des spécialistes du pneu du Québec inc.” in subsection 1 by “Association des spécialistes de pneu et mécanique du Québec (ASPMQ);

(2) by adding “Union des employé(e)s des industries connexes local 1791” at the end of subsection 2.

2. Schedule I is amended

(1) by inserting “Ham-Sud,” after “Hampden,” in “Region 05: Estrie”;